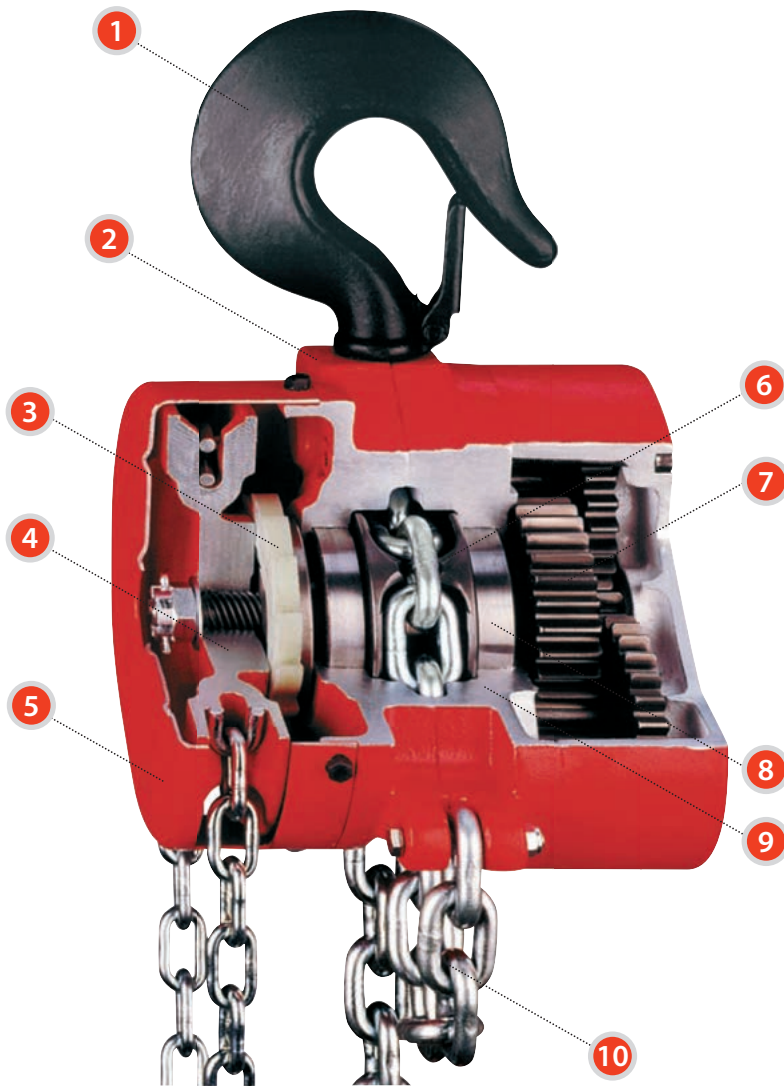


29

SISTEMAS DE ELEVACIÓN  
LIFTING SYSTEMS  
SYSTÈMES DE LEVAGE  
HEBESYSTEME  
SISTEMI DI ELEVAZIONE  
SISTEMAS DE ELEVAÇÃO  
ПОДЪЕМНЫЕ СИСТЕМЫ



**POLIPASTOS MANUALES**  
**HAND CHAIN HOISTS**  
**PALANS MANUELS**



- 1**  
Ganchos  
Hooks  
Crochets
- 2**  
Cuerpo principal  
Main body  
Corps principal
- 3**  
Freno de seguridad  
Security brake  
Frein de Sécurité
- 4**  
Volante de mando  
Control flywheel  
Volant de commande
- 5**  
Carter del volante  
Flywheel casing  
Carter du volant
- 6**  
Nuez de cadena de carga  
Load chain sheave  
Pignon de chaîne de charge
- 7**  
Reductor  
Reducer  
Réducteur
- 8**  
Rodamientos de bolas  
Ball bearings  
Roulements à billes
- 9**  
Guiado permanente  
Permanent Load Chain Guide  
Guide permanent
- 10**  
Cadena de carga  
Load chain  
Chaîne de charge

Los polipastos manuales EGA Master están diseñados, fabricados y estrictamente controlados de acuerdo a la norma FEM, garantizan la máxima seguridad con diversidad de posibilidades de elevación.

Su exclusivo guiado permanente, evita que la cadena se pueda atascar o romperse. Esto, junto con su sistema de freno patentado de acción inmediata y con el Factor de Seguridad de 5-6 recomendado para la cadena, no sólo refuerza un trabajo en condiciones de seguridad, sino que además amplía los ciclos de uso maximizando la vida útil de los mismos.

Su optimizado diseño requiere además un mantenimiento mínimo, simplemente hay que lubricarlos periódicamente.

*EGA Master hand chain hoists are designed, manufactured and controlled according to the FEM standard, ensuring the maximum safety with a diversity of lifting possibilities.*

*Its exclusive permanent load chain guide avoids the chain jams or breaks. This, together with its patented immediate action safety brake system and with the Safety Factor 5-6 recommended for the chain, not only reinforces the work in safe conditions, but also, extends the use cycles maximizing their useful life.*

*Its optimized design only requires minimal maintenance: a simply lubrication periodically.*

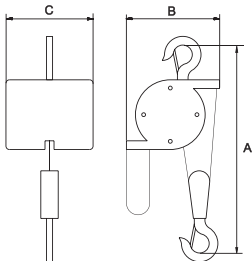
Les palans manuels EGA Master sont conçus, fabriqués et strictement contrôlés en accord avec la norme FEM, ils garantissent une sécurité optimales avec une multitudes de possibilités de levage.

Son exclusif guide permanent, evite que la chaîne puisse s'entrecroiser ou se rompre. Ceci, en combinaison avec son système de freinage breveté d'action immédiate et grace au facteur Sécurité de 5-6 recommandé par la chaîne, non seulement cela renforce un travail dans des conditions de sécurité, mais aussi cela augmente le nombre de cycle maximisant son espérance de vie.

Sa conception optiminale requiert néanmoins un entretien minimaliste, simplement une lubrification periodique est necessaire.

**POLIPASTOS MANUALES / HAND CHAIN HOISTS / PALANS MANUELS / HANDKETTENZUG / PARANCHI MANUALI / DIFERENCIAIS MANUAIS DE CORRENTE / РУЧНЫЕ ЛЕБЕДКИ**

**POLIPASTOS DE GANCHO / HOOK CHAIN HOISTS / PALANS À CROCHET / HAKENKETTENZUG / PARANCHI A GANCIO / DIFERENCIAIS DE CORRENTE COM GANCHO / ЛЕБЕДКА ЦЕПНАЯ**

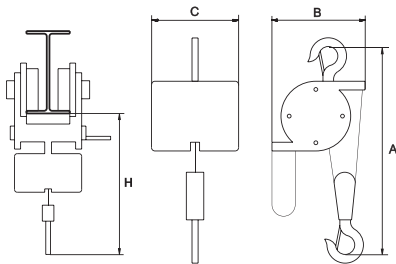


COD.	CAP. (Ton)	Nº DE RAMALES / Nº OF CHAIN FALLS / NOMBRE DE BRINS	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Kg
00657	0,25	1	260	130	160	8
00658	0,5		310	160	175	13
00659	1		380	180	185	18
00660	1,6		415	210	205	31
00661	2		520	260	185	29
00662	2,5		640	290	205	45
00663	3,2		730	380	75	75
00664	5		870	440	230	110
00665	6,3		900	490	160	120
00666	8		1000	520	250	160
00667	10	2	1150	210	250	210
00668	12,5		1150	210	250	210
00669	16		1150	210	250	210
00670	16		1150	210	250	210

Pesos aproximados con 3 metros de cadena / Approximate weights with 3 meters of chain / Poids approximatifs avec 3 mètres de chaîne



**POLIPASTOS DE CARRO DE EMPUJE / PUSH TROLLEY CHAIN HOISTS / PALANS À CHARIOT DE POUSSÉ / SCHUB KETTENZUG / PARANCHI A SPINTA SU CARRELLO / DIFERENCIAIS DE CORRENTE COM CARRO / ЛЕБЕДКА ЦЕПНАЯ С ТЕЛЕЖКОЙ**

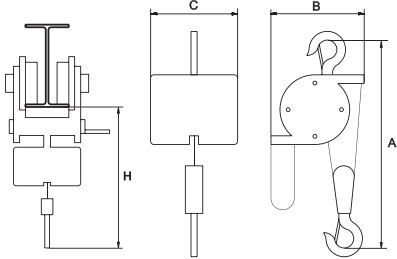


COD.	CAP. (Ton)	Nº DE RAMALES / Nº OF CHAIN FALLS / NOMBRE DE BRINS	A (mm)	B (mm)	C (mm)	H (mm)	Kg
00678	0,5	1	260	130	160	280	17
00679	1		310	160	175	330	27
00680	1,6		380	180	185	400	37
00681	2		415	210	205	435	41
00682	2,5		520	260	185	540	55
00683	3,2	2	640	290	205	660	65
00684	5		730	380	760	125	
00685	6,3		870	440	230	890	220
00686	8	3	900	440	230	940	240
00687	10		1000	490	250	1040	290
00688	12,5	4	1150	520	250	1200	340
00689	16		1150	520	250	1200	340
00690	16	5	1150	520	250	1200	340

Pesos aproximados con 3 metros de cadena / Approximate weights with 3 meters of chain / Poids approximatifs avec 3 mètres de chaîne



**POLIPASTOS DE CARRO DE CADENA / GEARED TROLLEY CHAIN HOISTS / PALANS À CHARIOT À CHAÎNE / HASPEL KETTENZUG / PARANCHI A CATENA SU CARRELLO / DIFERENCIAIS DE CORRENTE COM CARRO (DE ENGRENAGEM) / ЛЕБЕДКА ЦЕПНАЯ С БЛОКОМ И ТЕЛЕЖКОЙ**



**NI**

COD.	CAP. (Ton)	Nº DE RAMALES / Nº OF CHAIN FALLS / NOMBRE DE BRINS	A (mm)	B (mm)	C (mm)	H (mm)	Kg	
00671	0,5	1	260	130	160	280	15	
00672	1		310	160	175	330	23	
00673	1,6		380	180	185	400	33	
00674	2		415	210	205	435	48	
00675	2,5		2	520	260	185	540	60
00676	3,2			520	260	185	540	60
00677	3,2			520	260	185	540	60

Pesos aproximados con 3 metros de cadena / Approximate weights with 3 meters of chain / Poids approximatifs avec 3 mètres de chaîne

